



MPG2000HP26

MPG6000HP65



FR Mode d'emploi

ATTENTION!

Lisez attentivement les instructions d'utilisation avant de démarrer l'outil.



2010

I . Paramètres techniques et conditions de fonctionnement.

Cette pompe à eau s'utilise en extérieur à moins de 1000 mètres d'altitude et entre 0C° et 40C°

Modèle	WH15CX	WH30CX
Code no.	MPG2000HP26	MPG6000HP65
Orifice d'aspiration évacuation (diamètre.)	1 1/2	3
Levage de la pompe (m)	20	25
Hauteur d'aspiration (m)	8	7
Poids net (Kg)	19.5KG	28.5KG
Dimensions (L x l x H)	455X345X390	510X400X440
Modèle du moteur	WG90	WG200
SORTIE kw(hp)	1.95(2.6)	4.88(6.5)
Cylindrée (m3)	87	200
Vitesse de rotation nominale (tours/mn)	3600	3600
Niveau de pression acoustique	88dB(A)	88dB(A)
Niveau de puissance acoustique	108dB(A)	108dB(A)
Vibration	7.0m/s2	7.0m/s2

1. Installation

La pompe à eau doit être disposée sur une surface plate, large, dans un lieu bien aéré, et à moins de 7m de distance des réserves d'eau . Le tuyau d'entrée doit être équipé d'un filtre.

2. Fonctionnement en toute sécurité

N'utilisez pas l'appareil dans un lieu fermé ou mal aéré. Tenez-vous à au moins un mètre des substances inflammables ;

Veuillez couper le moteur avant de remplir de carburant.

Ne fumez pas lorsque vous rajoutez du carburant.

Evitez les éclaboussures, lorsque vous rajoutez du carburant.

SECURITE

**SOYEZ PRUDENT
INFLAMMABLES**

TENIR A DISTANCE DES SUBSTANCES

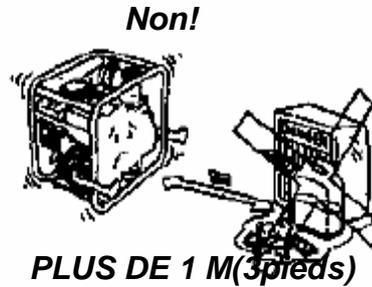


**NE PAS UTILISER A L'INTERIEUR
LORSQUE VOUS RAJOUTEZ DU CARBURANT :**



**ARRETEZ LE MOTEUR !
REJAILLIR !**

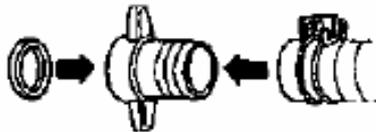
NE PAS FUMER ! NE PAS FAIRE



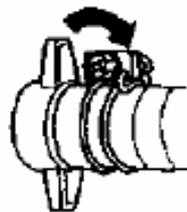
AVANT LE DEMARRAGE

1. Branchez le tuyau

2. Serrez



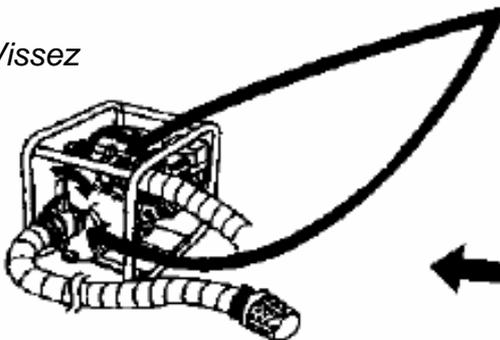
1. Insérez



3. Insérez



5. Vissez

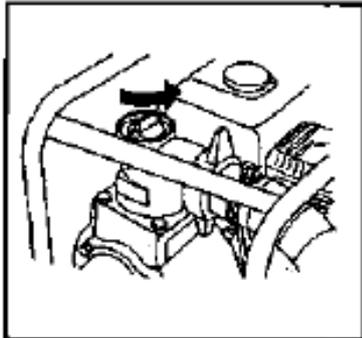


4. Serrez

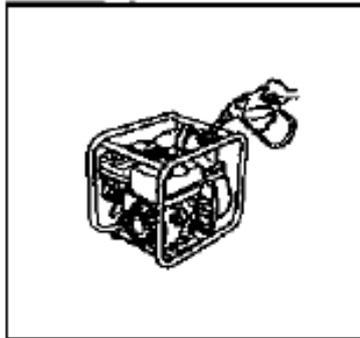


AVANT LE DEMARRAGE

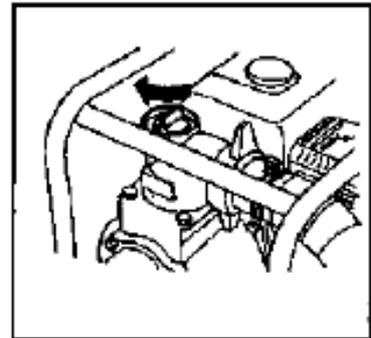
2. Remplir d'eau



1. Retirez le bouchon

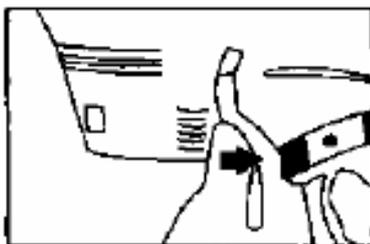


2. Remplissez d'eau



3. Remettez le bouchon

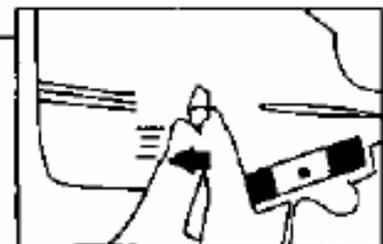
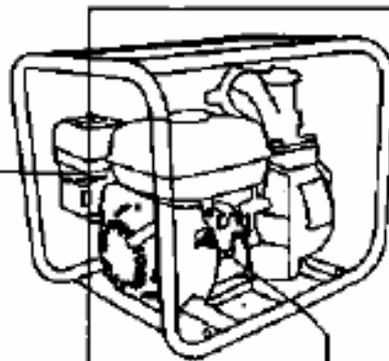
DEMARRAGE DU MOTEUR



1. ACTIVE



2. FERMER

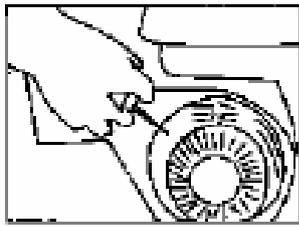


2. OUVRIR

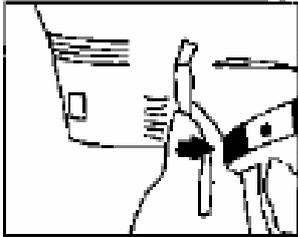


4. ACTIVE

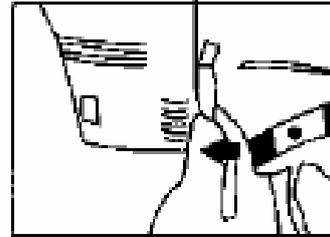
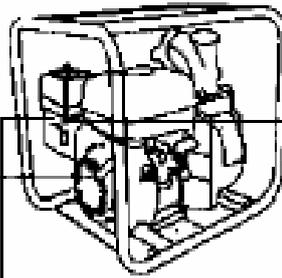
DEMARRAGE DU MOTEUR



5. PLEIN

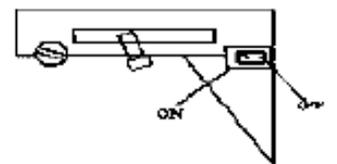


6. OUVRIR

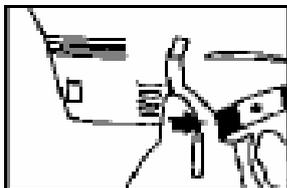


7. PLEIN

Pour les modèles Cod. MPG6000HP65 et Mod.WH30CX, mettez la valve de carburant sur la position "ON", poussez le levier du papillon des gaz légèrement vers la gauche. Faites tourner le levier du volet d'arrière jusqu'à le fermer ; faites tourner l'interrupteur du moteur jusque sur la position "ON".
Tirez doucement la poignée du démarreur jusqu'à sentir une résistance, puis tirez un coup sec.



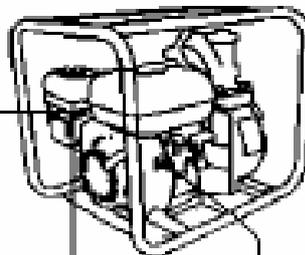
ARRETER LE MOTEUR



1. FERMER

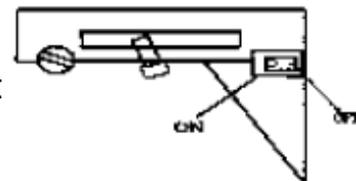


2. DESACTIVE



3. DESACTIVE

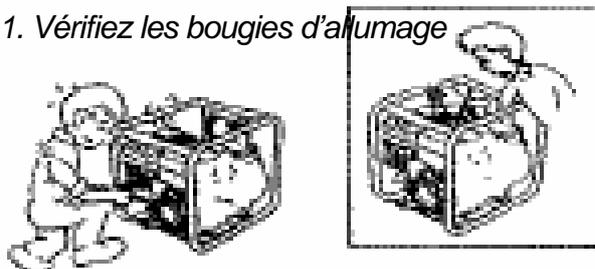
Pour les modèles Cod. MPG6000HP65 et Mod. WH 30CX, poussez le levier du papillon des gaz entièrement vers la droite, mettez l'interrupteur du moteur sur la position "OFF", puis tournez la valve de carburant jusque sur la position "OFF".



PROBLEMES ET SOLUTIONS

LE MOTEUR DE DEMARRE PAS

1. Vérifiez les bougies d'allumage

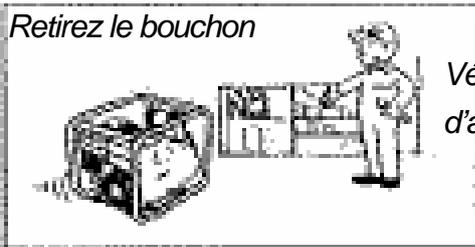


OK →



2. Vérifiez le niveau de carburant

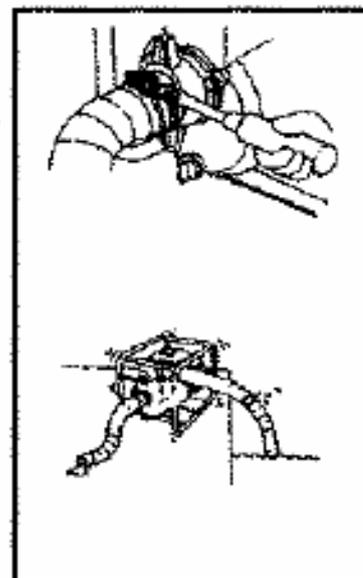
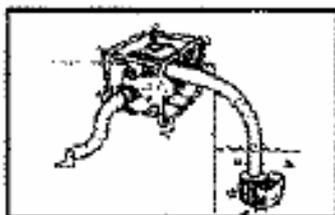
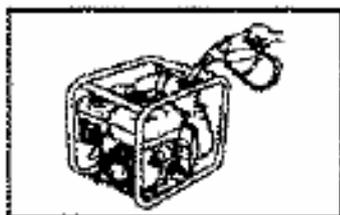
Retirez le bouchon



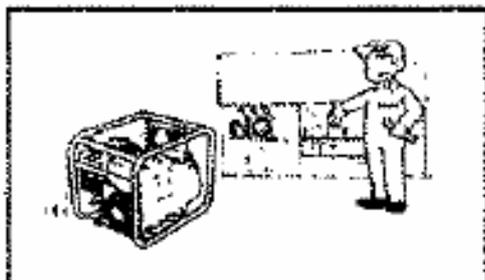
Vérifiez les bougies d'allumage ←



LA POMPE NE FONCTIONNE PAS



3. Vérifiez que le tuyau d'aspiration soit étanche à l'air

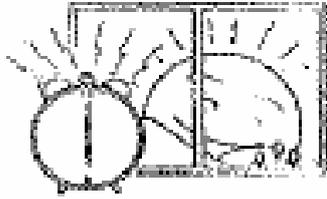


VERIFIER qu'il y ait de l'EAU
Vérifiez que le filtre ne soit pas bouché
Vérifiez les attaches du tuyau

OK

Vérifiez que le tuyau n'est pas endommagé

MAINTENANCE



Vérifiez le niveau d'huile avant de démarrer

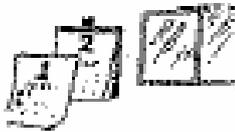


SAE 10W 30 OU
EQUIVALENTE
Ne pas utiliser
SAE TOW-SO

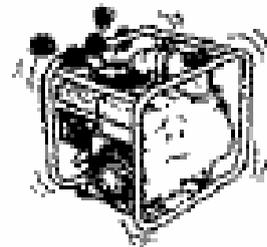
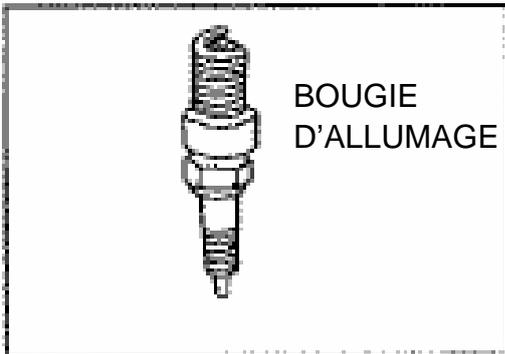
CHANGEZ L'HUILE AU BOUT D'UN MOIS OU DE 20 HEURES D'UTILISATION. APRES CELA, CHANGEZ TOUS LES 5 MOIS OU 100 HEURES.

VIDANGE

Mettre 0,6L



ETAT DEFECTUEUX



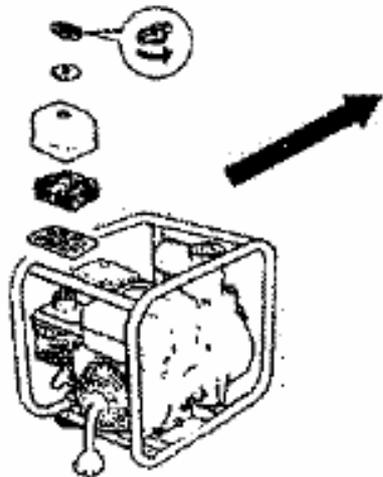
RETIRER LA BOUGIE

NETTOYER



REGLER L'ECARTEMENT A 0.7~0.8mm

FILTRE A AIR
ETAT DEFECTUEUX



LAVER A SEC



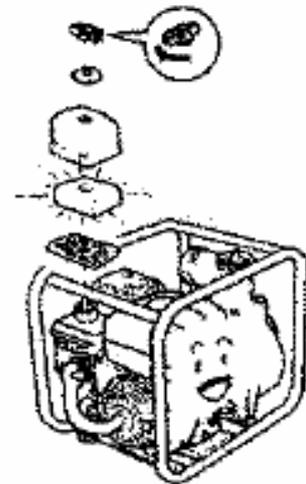
KEROSENE



ESSORER



Huile POUR MOTEUR



Instructions d'utilisation

1. Avant de remplir d'essence, arrêtez le moteur ;
2. Est adapté à l'usage d'eau courante propre ; le filtre de moins 0.5cm^s évite que les gros cailloux ne pénètrent dans le corps de la pompe ;
3. L'usage de cette pompe à eau n'est pas adapté aux produits inflammables, toxiques, cristallisables, polymérisés ou abrasifs ;
4. Les particules solides ne doivent pas représenter plus de 5% du volume total de l'eau. Chaque particule doit être inférieure en taille à 0.5cm³;
5. Ce produit n'est pas une pompe à boue ;
6. Ce produit ne doit pas être utilisé dans un environnement corrosif, explosif, inflammable ou de moisissure. La température environnante doit faire entre 0C° et 40C°
7. Le moteur doit être arrêté immédiatement lorsque la température dépasse les conditions de fonctionnement maximum, car la pression de l'air sera insuffisante ;
8. Notre société ne sera pas tenue responsable en cas d'accidents résultant d'une opération erronée.

Rangement

1. Rangez le produit dans un endroit propre, sec et à l'abri du soleil ;
2. Vidangez le carburant et l'huile avant de ranger la pompe à eau pour une période prolongée. Nettoyez-la, videz l'eau qui s'y trouve et mettez-la dans un lieu sec;
3. Evitez qu'elle ne soit cognée ou mise à l'envers pendant les déplacements.

Garantie

MASTER PUMPS accorde pour cet appareil une garantie contractuelle de 2 ans à compter du jour de l'achat. Elle comprend le remplacement gratuit des pièces défectueuses ou de l'appareil, le choix en étant laissé à la libre initiative de MASTER PUMPS. En tout état de cause s'applique la garantie légale couvrant toutes les conséquences des défauts ou vices cachés (article 1641 et suivants du Code Civil).

Pour que ces garanties soient valables, les conditions suivantes doivent être remplies :

- L'appareil a été manipulé de manière adéquate, suivant les instructions du mode d'emploi.
- Il n'y a eu aucun essai de réparation, ni par le client, ni par un tiers.

Une intervention sous garantie ne prolonge pas la durée initiale de la garantie contractuelle.

La turbine et le filtre, qui sont des pièces d'usure, sont exclus de la garantie.

Pendant la période de garantie, le Service Après-Vente effectuera, à titre payant, les réparations nécessaires par suite de manipulations erronées.



En cas de mauvais fonctionnement, veuillez envoyer le produit en port payé avec une copie du bon d'achat et une description du problème, à l'adresse du Service Après-Vente figurant au verso.

Nous vous signalons expressément que MASTER PUMPS n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine MASTER PUMPS n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente MASTER PUMPS ou l'un des Centres SAV agréés MASTER PUMPS. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par MASTER PUMPS.



Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com
Your after sale partner

FR

Vous trouverez les mises à jour des modes d'emploi, les vues éclatées, les informations concernant les pièces de rechange ainsi que les coordonnées de nos stations techniques pour tout produit thermique: www.eco-repa.com

NL

U kunt updates van handleidingen, exploded views, informatie over onderdelen en contact opnemen met onze technische stations voor elk product thermische: www.eco-repa.com

GB

You can find updates of manuals, exploded views, information on spare parts and contact our technical stations for any product thermal : www.eco-repa.com

D

Sie können Updates von Handbüchern zu finden, Abbildungen, Informationen zu Ersatzteilen und an unseren technischen Stationen für jedes Produkt thermischen: www.eco-repa.com

IT

È possibile trovare gli aggiornamenti dei manuali, esplosi, informazioni su parti di ricambio e di contattare il nostro stazioni tecnico per qualsiasi prodotto termale: www.eco-repa.com

ES

Usted puede encontrar actualizaciones de los manuales, despieces, información sobre piezas de repuesto y en contacto con nuestras estaciones de técnica de cualquier producto termal: www.eco-repa.com

P

Você pode encontrar atualizações de manuais, vistas explodidas, informações sobre peças de reposição e estações em contato com nosso técnico para qualquer produto térmico : www.eco-repa.com



81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70 Fax : 0032 71 29 70 86

Made in China

S.A.V

 32 / 71 / 29 . 70 . 88

 32 / 71 / 29 . 70 . 99

 **Service Parts separated**

 32 / 71 / 29 . 70 . 83

 32 / 71 / 29 . 70 . 86

2010

Made in China

Elimination :



L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères normales mais doit être éliminé dans les règles.



MASTER PUMPS
81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70

Fax. 0032 71 29 70 86

info@elemtechnic.com

www.elemtechnic.com

Fabriqué en Chine Made in China

2010



<p>FR / CERTIFICAT DE CONFORMITÉ</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS certifie que les machines : POMPE THERMIQUE DE SURFACE “MPG2000HP26”</p> <p>sont en conformité avec les normes suivantes : EN809 :1998+AC :2002 et satisfont aux directives suivantes : 98/37/EC, 2002/96/EC (DEEE) <i>Belgique , Mars 2010</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Président-Directeur Général ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p>NL / VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS verklaart dat de machines: THERMISCHE OPPERVLAKTEPOMP “MPG2000HP26”</p> <p>in overeenstemming zijn met de volgende normen: EN809 :1998+AC :2002 en voldoen aan de volgende richtlijnen: 98/37/EC, 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Maart 2010</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Directeur ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>
<p>GB / DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS declares that the machines: GASOLENE WATER PUMP “MPG2000HP26”</p> <p>have been designed in compliance with the following standards: EN809 :1998+AC :2002 and in accordance with the following directives: 98/37/EC, 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , March 2010</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Director ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p>D / KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS erklärt hiermit, daß der GASOLENE WATER PUMP “MPG2000HP26 ”</p> <p>entsprechend den Normen: EN809 :1998+AC :2002 und entsprechend folgenden Richtlinien konzipiert wurde: 98/37/EC, 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , März 2010</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Direktor ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>

<p>IT / DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS dichiara che le macchine: GASOLENE WATER PUMP "MPG2000HP26" sono state concepite in conformità con i seguenti standard: EN809 :1998+AC :2002 e con le seguenti direttive: 98/37/EC, 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Marzo 2010</i></p> <p> Mr Joostens Pierre, Direttore</p> <p>ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p>ES / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS declara que las máquinas: GASOLENE WATER PUMP "MPG2000HP26" han sido diseñadas de acuerdo con las siguientes normas: EN809 :1998+AC :2002 y con las siguientes directrices: 98/37/EC, 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , De marzo 2010</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Director</p> <p>ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>
<p>P / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS declara que as máquinas: GASOLENE WATER PUMP "MPG2000HP26" foram concebidas em conformidade com as seguintes normas: EN809 :1998+AC :2002 e de acordo com as seguintes directivas: 98/37/EC, 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Março 2010</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Gerente</p> <p>ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p>PL / DEKLARACJA ZGODNOŚCI</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS oświadcza że maszyny: GASOLENE WATER PUMP "MPG2000HP26" została zaprojektowana zgodnie z następującymi normami: EN809 :1998+AC :2002 i zgodnie z następującymi dyrektywami: 98/37/EC, 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Marzec 2010</i></p> <p> Mr Joostens Pierre , Kierownik</p> <p>ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>
<p>HU / MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS tanúsítja, hogy a gép: GASOLENE WATER PUMP "MPG2000HP26" megfelel a következő szabványoknak: EN809 :1998+AC :2002 és kielégíti a következő irányelvek követelményeit: 98/37/EC, 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Márciusában 2010</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Igazgató</p> <p>ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p>CZ / PROHLÁŠENÍ O SOULADU S PŘEDPISY</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS prohlašuje, že spotřebiče: GASOLENE WATER PUMP "MPG2000HP26" byly zkonstruovány v souladu s těmito normami: EN809 :1998+AC :2002 a v souladu s těmito směrnici: 98/37/EC, 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Březen 2010</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Ředitel</p> <p>ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>



<p>FR / CERTIFICAT DE CONFORMITÉ</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS certifie que les machines : POMPE THERMIQUE DE SURFACE “ MPG6000HP65”</p> <p>sont en conformité avec les normes suivantes : EN809 :1998+AC :2002 satisfont aux directives suivantes : 98/37/EC, 2002/96/EC (DEEE) <i>Belgique , Mars 2010</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Président-Directeur Général ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p>NL / VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS verklaart dat de machines: THERMISCHE OPPERVLAKTEPOMP “MPG6000HP65”</p> <p>in overeenstemming zijn met de volgende normen: EN809 :1998+AC :2002 en voldoen aan de volgende richtlijnen: 98/37/EC, 2002/96/EC(WEEE) <i>Belgique , Maart 2010</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Directeur ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>
<p>GB / DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS declares that the machines: GASOLENE WATER PUMP “MPG6000HP65”</p> <p>have been designed in compliance with the following standards: EN809 :1998+AC :2002 and in accordance with the following directives: 98/37/EC, 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , March 2010</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Director ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p>D / KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS erklärt hiermit, daß der GASOLENE WATER PUMP “MPG6000HP65 ”</p> <p>entsprechend den Normen: EN809 :1998+AC :2002 und entsprechend folgenden Richtlinien konzipiert wurde: 98/37/EC, 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , März 2010</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Direktor ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>

<p>IT / DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ</p>  <p>MASTER PUMPS dichiara che le macchine: GASOLENE WATER PUMP "MPG6000HP65" sono state concepite in conformità con i seguenti standard: EN809 :1998+AC :2002 e con le seguenti direttive: 98/37/EC, 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Marzo 2010</i></p> <p> Mr Joostens Pierre, Direttore</p> <p>ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p>ES / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</p>  <p>MASTER PUMPS declara que las máquinas: GASOLENE WATER PUMP "MPG6000HP65" han sido diseñadas de acuerdo con las siguientes normas: EN809 :1998+AC :2002 y con las siguientes directrices: 98/37/EC, 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , De marzo 2010</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Director</p> <p>ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>
<p>P / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE</p>  <p>MASTER PUMPS declara que as máquinas: GASOLENE WATER PUMP "MPG6000HP65" foram concebidas em conformidade com as seguintes normas: EN809 :1998+AC :2002 e de acordo com as seguintes directivas: 98/37/EC, 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Março 2010</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Gerente</p> <p>ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p>PL / DEKLARACJA ZGODNOŚCI</p>  <p>MASTER PUMPS oświadcza że maszyny: GASOLENE WATER PUMP "MPG6000HP65" została zaprojektowana zgodnie z następującymi normami: EN809 :1998+AC :2002 i zgodnie z następującymi dyrektywami: 98/37/EC, 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Marzec 2010</i></p> <p> Mr Joostens Pierre , Kierownik</p> <p>ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>
<p>HU / MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</p>  <p>MASTER PUMPS tanúsítja, hogy a gép: GASOLENE WATER PUMP "MPG6000HP65" megfelel a következő szabványoknak: EN809 :1998+AC :2002 és kielégíti a következő irányelvek követelményeit: 98/37/EC, 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Márciusában 2010</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Igazgató</p> <p>ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p>CZ / PROHLÁŠENÍ O SOULADU S PŘEDPISY</p>  <p>MASTER PUMPS prohlašuje, že spotřebiče: GASOLENE WATER PUMP "MPG6000HP65" byly zkonstruovány v souladu s těmito normami: EN809 :1998+AC :2002 a v souladu s těmito směrnicemi: 98/37/EC, 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Březen 2010</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Ředitel</p> <p>ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>